

文物價值評估報告 香港半山馬己仙峽道 雅賓利食水配水庫

歷史價值

雅賓利食水配水庫(前稱雅賓利配水庫)建於一八八八至一八八九年，為大潭水務工程的一部分。工程於一八八三至一八八九年在柯寧¹(1857 – 1927 年)的監督下進行，是繼薄扶林水塘於一八六三年及其擴建部分於一八六六至一八七七年期間落成後的第二個供水計劃。計劃旨在把大潭谷的食水輸送至維多利亞城，即現時中環及灣仔一帶²，以應付當時的用水需求。為達到此計劃的目標，有關工程包括四大主要項目：

- (a) 在大潭谷修建跨谷水壩，以興建水塘；
- (b) 鑽挖輸水隧道來貫穿水塘與黃泥涌峽之間的山丘；
- (c) 由隧道出口至雅賓利谷的沙瀘池之間築砌有蓋磚石輸水管和修建道路；以及
- (d) 在雅賓利谷輸水管末端興建沙瀘池及配水庫。

大潭水塘在此計劃下得以興建，食水藉著重力自流，從水塘水壩輸送至大潭隧道入口的量水站。隧道由大潭谷一直伸延至黃泥涌或跑馬地谷。在黃泥涌的隧道出口建有大潭輸水道(後稱寶雲輸水道)。輸水道依山蜿蜒而建，連接位於雅賓利谷的沙瀘池，即近現今紅棉路頂端。食水經過瀘後，會貯存在毗鄰的雅賓利配水庫。大潭水塘於一八八三年動工興建³，而寶雲輸水道則於一八八五年一月開始興建，並於一八八七年五月完工。同年(一八八七年)五月，雅賓利沙瀘池及配水庫進行招標，工程於一八八八至一八八九年進行。

¹ 根據政府記錄，柯寧於一八八二至一八八九年擔任工務局助理工程師。他隨後在一八九零年加入利安顧問有限公司(以下稱「利安」)，並擔任合伙人。該公司最初於一八七四年在香港由 Granville Sharp 及 William Danby 成立，原名為 Sharp & Danby 事務所。Sharp 於一八八零年退出公司，其後 Robert K. Leigh 及柯寧分別於一八八二年及一八九零年加入。本港很多著名歷史建築皆為利安的作品，包括舊牛奶公司倉庫(一級歷史建築)、猶太教莉亞堂(一級歷史建築)、舊病理學院(法定古蹟)、香港大學主樓(外部列為法定古蹟)、梅夫人婦女會主樓(外部列為法定古蹟)及聖安德烈堂(一級歷史建築)。

² 山頂區及維多利亞城的人口(平民)如下：

年份	山頂區(平民)	維多利亞城(平民)	合計人口
1897	2 008	166 970	168 978
1901	2 224	181 918	184 142
1906	2 249	180 977	183 226
1911	2 304	225 521	227 825

由於供水情況改善，市區範圍逐漸擴展至港島東面。大潭水務工程紓緩了中區的用水需求，把城市範圍伸延至港島東面，擴大了本港的市區範圍。

³ 大潭水務工程竣工後，薄扶林谷及大潭谷成為兩大主要供水來源。根據一八九六年的《香港維多利亞城及山頂區供水情況報告書》(報告書第 91 段)，大潭水務工程完成後，薄扶林及大潭兩個水塘的容量分別為 6 800 萬加侖及 3 億 9 000 萬加侖。

雅賓利配水庫原為露天配水庫，闊 150 呎、深 30 呎，並跨越雅賓利明渠。該明渠用以疏導溪水和洪水，由花崗石拱券組成，拱券頂部於一九五三至一九五四年鋪上混凝土。配水庫容量為 570 萬加侖(約 25 912 立方米)，最高水位為法定基準線上 383.5 呎(約 116.9 米)。來自大潭水塘的原水先流經寶雲輸水道，在雅賓利沙濾池過濾後進入配水庫。經過濾的食水會藉著重力自流由鑄鐵水管輸送，流經當時的花園道抽水站及亞畢諾道抽水站，然後輸送至維多利亞城低地地區的樓房。該兩個抽水站會由流經的食水產生液壓動力，把食水分別輸往當時的山頂道配水庫及位於羅便臣道庇理羅士臺以南的配水庫。⁴

跨海水管於一九三零年代鋪設。城門谷收集的原水於石梨貝過濾後，經跨海水管輸送至香港島，以增加港島的食水供應。⁵ 食水經花園道抽水站輸送至雅賓利配水庫。自始，雅賓利配水庫便可同時接收兩個供水來源的過濾水。一方面，原水經寶雲輸水道輸送到雅賓利沙濾池過濾，然後貯存在毗鄰的雅賓利配水庫。另一方面，經過濾的食水由城門谷經花園道抽水站輸往雅賓利配水庫，在進入雅賓利配水庫前，雅賓利抽水站內的量水站會量度食水的流量。該抽水站建於一九三八至一九三九年，後稱為雅賓利食水抽水站。

現時，由雅賓利配水庫供應的食水，可以是由大埔濾水廠或沙田濾水廠過濾，然後通過跨海水管輸送，再經多重抽水站輸往雅賓利配水庫。配水庫現時仍然運作，主要供水給部分上環、中環及半山一帶的地區。

多年以來，上環、中環及半山一帶的供水來源及配水系統已有所改變。現存的大潭水塘建築群、寶雲輸水道及雅賓利配水庫在歷史上是緊緊連繫的水務建築群，見證了上環、中環及半山地區的發展和供水歷史。

雅賓利配水庫原為露天配水庫，於一九五三至一九五四年才加建頂蓋。一九四八年進行有關香港水務設施的研究載述：⁶

建築價值

⁴ 山頂道配水庫(又稱山頂道食水缸)，位於半山，主要供應食水給維多利亞城東部而並非山頂區；它並不是建於一九三九年的山頂道配水庫。另外，根據一九零一年的地圖，庇理羅士臺是位於羅便臣道，它其後亦被拆卸。

⁵ 雅賓利沙濾池的功能，因城門水塘食水會被過濾後才輸往香港島而逐漸減退。

⁶ Leonard JACKSON 《香港水務》，一九四八至一九四九年香港工程協會，一九四八年十二月(第 3 號第 II 冊)(香港：樂古印務有限公司，一九四九年)，頁 49。

「除雅賓利配水庫外，所有配水庫皆有頂蓋密封。由於食水已經過濾和加有氯氣，可供飲用，因此密封的設計非常重要，可確保食水供應的安全，免受污染。早期的頂蓋由石柱支撐磚砌平拱，但較近期的則全以鋼筋混凝土建成。頂蓋一般屬樑板建築。」

雅賓利配水庫原為單間構築物，呈直角梯形，佔地約 3 496 平方米，容量則約為 25 912 立方米。這配水庫是香港現存五個百年配水庫中，以面積及容量計算最大的一個。

	水務設施名稱	面積 (平方米)	容量 (立方米)	落成年 分
(i)	雅賓利食水配水庫	3 496	25 912	1888 至 1889 年
(ii)	前油蔴地配水庫	163	740	1894 年
(iii)	山頂食水配水庫	360	1 859	1897 年
(iv)	歌賦山食水配水庫	200	961	1903 年
(v)	前深水埗配水庫	1 600	9 900 (於 1951 至 1952 年減 至 4 800 立方米)	1904 年

雅賓利配水庫以混凝土建成⁷，混凝土圍牆以毛石作飾面。配水庫於一九二九年加建一道分隔牆，食水供應因而不受維修保養的影響而中斷。但配水庫運作時，水位亦可超越分隔牆的高度。一九五三至一九五四年間，頂蓋以鋼筋混凝土樑板建成。大部分鋼筋混凝土支柱的切面分別為 15 吋乘 15 吋，部分為 16 吋乘 16 吋或 18 吋乘 18 吋，每條支柱均有四方錐台柱頭及四方錐台基座。⁸ 此外，排氣管、通風井、靜水井及進水管、溢流管及排水管(在維修工程開展前，排水管會把所有食水排走)等重要的功能性構件仍然可見。

從雅賓利食水配水庫徒步可至的歷史建築，包括舊域多利軍營蒙高瑪利樓(一級歷史建築)、聖保羅男女中學及基督科學教會香港第一分會(同為二級歷史建築)等。

組合價值

⁷ 堅固的結構使配水庫和相鄰的沙濾池能抵受 1889 年的大暴雨。1889 年 5 月 29 日至 30 日，約有 18 000 立方碼(約 13 761 立方米)的泥土從配水庫和沙濾池的斜坡沖走。此外，大約 21 000 立方碼(約 16 055 立方米)的碎屑沉積在配水庫中。儘管如此，配水庫的混凝土結構仍然非常堅固。

⁸ (i)支撐內托板的支柱切面為 15 吋乘 15 吋；
(ii)支撐橫跨明渠橫樑的支柱切面為 18 吋乘 18 吋；以及
(iii)餘下的支柱，包括位於明渠與西面牆之間，沿北面、東面及南面牆而建的外圍支柱，其切面均為 16 吋乘 16 吋。

雅賓利配水庫曾為大潭供水系統重要的一環。截至二零二一年，配水庫在過去 133 年一直為上環、中環及半山一帶供應可安全飲用的食水，並為改善衛生而發揮重大作用，因此對該地區的居民有重大社會價值。此外，配水庫的頂部自一九五零年代起用作婦女遊樂會的網球場，網球場上的通風井顯示該處地底有水務設施。對當地社區及遊樂會會員來說，配水庫具一定社會價值和地區價值。

**社會價值
和地區價
值**

配水庫較重大的改動是於一九二九年加建分隔牆，以及於一九五三至一九五四年興建鋼筋混凝土頂蓋，亦曾更換通風井，惟沒有對於一八八八至一八八九年落成時的原貌構成影響。

**保持原貌
程度**

雅賓利食水配水庫曾是大潭水塘建築群供水系統的一部分，為本港現存歷史最悠久並仍然運作的配水庫，也是現存五個百年配水庫之中容量及面積最大。配水庫見證了上環、中環及半山一帶的發展和供水歷史。以毛石作飾面的混凝土圍牆，展示了十九世紀末至二十世紀初傳統與現代建築技術和物料的融合。此外，排氣管、靜水井、進出水管，以及排水管等重要的功能性構件，均仍然狀況良好。

罕有程度

參考資料

Archives at Public Records Office, Hong Kong

- “Orange, James”. Card number, CS-I014-00130485, Carl Smith Collection.
“Orange, James”. Card number, CS-I014-00130486, Carl Smith Collection.
“Orange, James”. Card number, CS-I014-00130491, Carl Smith Collection.
“Orange, James”. Card number, CS-I014-00130492, Carl Smith Collection.
HKMS162-1-26. “Plan of Victoria, Hong Kong, Sheet No. 12 (Map No. 585*)”.
MM-0073. “Map of Hong Kong – With British Kowloon, 1888”

Records from the Water Supplies Department

Fisher, F.A. *The Hong Kong Waterworks* [1970].

Record Drawings on Albany Service Reservoir from Water Supplies Department Repository.

水務署, 「大潭水塘有幾堅」, 《點滴》, 第一百一十五期, 二零二一年六月, 香港特別行政區政府水務署網頁 <https://www.wsd.gov.hk/filemanager/common/droplet/Droplet_115.pdf> 。

Records of the Colonial Office and Hong Kong Government

- “Report of the Director of Public Works for 1892”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1893, from Hong Kong Government Reports Online.
“Report of the Director of Public Works for the Year 1929”, *Hong Kong Administrative Reports*, 1929, from Hong Kong Government Reports Online.
“Report of the Director of Public Works for the Year 1938”, *Hong Kong Administrative Reports*, 1938, from Hong Kong Government Reports Online.
“Report of the Director of Public Works for the Year 1939”, *Hong Kong Administrative Reports*, 1939, from Hong Kong Government Reports Online.
“Report on the Water Supply of the City of Victoria and Hill District, Hong Kong”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1896, from Hong Kong Government Reports Online.
“Report on the Water Supply of Hong Kong dated 30 November 1936”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1937, from Hong Kong Government Reports Online.
“Minute by Hon. Mr. R.M. Henderson, Director of Public Works”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1937, from Hong Kong Government Reports Online.
“Government Notification No. 191 dated 7 May 1887.” *The Hongkong Government Gazette*, 7 May 1887. Hong Kong: Noronha & Co., 1904.
“Report on Great Storm of 29th and 30th May, 1889”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1889, from Hong Kong Government Reports Online.
“Civil Establishments of Hong Kong for the Year 1889”, *Hongkong Blue Book*, 1889, from Hong Kong Government Reports Online.
“Population”, *Hongkong Blue Book*, 1897, from Hong Kong Government Reports Online.
“Population”, *Hongkong Blue Book*, 1901, from Hong Kong Government Reports Online.
“Population”, *Hongkong Blue Book*, 1906, from Hong Kong Government Reports Online.

“Population”, *Hongkong Blue Book*, 1911, from Hong Kong Government Reports Online.

Newspapers

“Mr. James Orange: Farewell Reception”, *South China Morning Post*, 28 March 1908.

“Many Triumphs: A Former Hongkong Architect, Mr. James Orange”, *South China Morning Post*, 5 November 1927.

Books, Articles and Other Sources

Ho, Pui-yin. *Water for a Barren Rock: 150 Years of Water Supply in Hong Kong* (Hong Kong: The Commercial Press (H.K.) Ltd., 2001).

“From British Colonization to Japanese Invasion: the 100 years architects in Hong Kong 1841-1941,” in *HKIA Journal* (香港建築師學報), Issue 45, 1st Quarter 2006, p.45.

Jackson, Leonard. “The Hong Kong Water Works”, *The Engineering Society of Hong Kong*, Vol. II, No. 3, Session 1948 – 1949, December 1948 (Hong Kong: The Local Printing Press, Ltd., 1949).

Orange, James. “Tytam Water-Works, Hong Kong”, *Minutes of the Proceedings of the Institution of Civil Engineers*, Paper No. 2429, Vol. 100, Part 2, Session 1889 – 1890 <<https://doi-org.eproxy.lib.hku.hk/10.1680/imotp.1890.20687>>, accessed on 26 May 2021.

Smith, C.A. Middleton. “Water Supply in Hongkong”, *The Far Eastern Review*, Issue No. 10, Vol. XXX, October 1934, pp. 447-459.

“Our history”, website of Leigh & Orange Ltd. <<https://www.leighorange.com/about/history/>>, accessed on 6 May 2021.

《香港水道調查報告書》（臺灣：臺灣總督府外事部，昭和 17 年 10 月（1942 年））。

文物價值評估報告
香港山頂柯士甸山道
山頂食水配水庫

N369

歷史價值

山頂食水配水庫（前稱山頂配水庫）是山頂首個配水庫，於一八九七年落成。一八九零年，當局首次建議為山頂區¹興建以水塘為本的供水系統，而山頂配水庫曾是該系統的一部分。當時（一八九零年），建於一八六三年的薄扶林水塘在一八六六至一八七七年期間已進行多次擴建，容量亦由 200 萬加侖增加至 6 800 萬加侖，每天最高可供應達 200 萬加侖食水量。此外，當局於一八七六至一八七七年興建薄扶林輸水管（18 吋乘 18 吋）以取代原有只有 10 吋直徑的水管。薄扶林輸水管在山坡上的高度約為法定基準線上 500 呎（約 152 米），一端連接薄扶林水塘舊石壩（二級歷史建築）旁的量水站（法定古蹟），另一端則連接半山已連拿利谷東面的雅賓利貯水缸。輸水管建成後，可藉著重力自流把食水從薄扶林輸送到羅便臣道或更高的地方。然而，這些食水只限於供應西營盤、上環及中環地區，位於高處的山頂區則只能依靠水井供水。

儘管如此，山頂纜車於一八八八年啟用，促使山頂區人口逐漸增加。一八九零年一月三十日，英國皇家代理人顧問工程師查維克²（1844-1913 年）提交建議書，並提議為山頂區供應已過濾的食水。計劃內容如下：

- (a) 從薄扶林配水庫輸水至山頂；
- (b) 把位於已連拿利谷的鑄鐵貯水缸遷移至山頂區；
- (c) 從抽水站鋪設三吋直徑水管至山頂；以及
- (d) 在整個山頂區鋪設輸水管。

根據政府記錄，查維克建議的工程於一八九零年代初期開始進行。工程包括在花園道、亞畢諾道及般咸道興建抽水站，供水

¹ 山頂區的英文為 Peak District 或 Hill District。根據《一九零四年山頂區保留條例》，「山頂區」指「位於香港島內 788 呎等高線以上，並貫穿中峽或墳場峽的南北等高線之西邊所有地區，包括金馬倫山、歌賦山、奇力山及扯旗山」。

² 查維克在胡列治皇家軍事學院就讀，接受培訓成為土木工程師後，於一八六四至一八七三年間隸屬皇家工程師。他辭去職務後出任英國皇家代理人顧問工程師，於一八八一年獲委派到香港擔任特別專員。在香港逗留數月期間，負責研究香港的衛生及公共健康問題。殖民地部於一八八二年發表「查維克香港衛生情況報告書」。該報告建議推出改善衛生的措施，包括建立食水供應和污水處理系統、改善渠務設施、提供公廁、公共浴室及清潔的市場等，並建議成立潔淨局（於一八八三年成立）。查維克於一八九零年回港跟進其在一八八二年提出的建議。他在馬爾他興建水務設施有功，於一八八六年獲授勳銜（Companion of the Order of St. Michael and St. George (CMG)）。由於香港於一八九四年起爆發鼠疫，政府決心加快改善香港的衛生狀況。因此，查維克於一九零二年第三度獲委派到香港，就如何改善香港的衛生狀況提供意見。當時他集中處理街道污水渠、排水渠及明渠設施。查維克對制訂一九零三年的《公共衛生及建築物條例》作出莫大貢獻。

可達至薄扶林輸水管所處的高度及更高地勢的地方。般咸道抽水站於一八九一年興建³，並把已經過濾的薄扶林食水輸往山頂區。自此山頂區便可依靠該抽水站供水。惟抽水站出現機械故障或需要維修時，該區食水供應便會中斷。一八九六年，山頂區人口約二千人，每天耗水量為 40 000 加侖。時任公務局局長谷巴建議興建有蓋的配水庫，為整個地區貯存十天供水，即 400 000 加侖。

一八九六年十一月，當局為在扯旗山興建配水庫及宿舍進行招標。山頂配水庫於一八九七年十二月落成，可貯存 409 000 加侖(約 1 859 立方米)食水，相當於山頂區人口約十天供水量，最高水位為法定基準線上 1 751 呎(約 533 米)。配水庫建築大部分以水泥混凝土建造。由於大量石料可就地取材，牆身外露部分以毛石鋪面，頂蓋為「水泥砂漿建成的磚砌拱部，以磚柱及拱券支撐」⁴。為看守此配水庫及附近水管而建造的看守員及工人宿舍，亦於一八九七年十二月落成。

薄扶林水塘的食水經薄扶林濾水池過濾後，便由般咸道抽水站輸往山頂配水庫。抽水站所處地其後於一九一四年移交香港大學。新薄扶林道抽水站於同年落成，並取代般咸道抽水站，自一九一四年七月二十八日起輸水至山頂⁵。

一八九二至一八九五年間，維多利亞城及山頂區人口每人每天耗水量為 14.6 加侖至 16.8 加侖不等。根據《一八九七年公務局局長年報》，該年輸往山頂區的總水量為 15 318 000 加侖，相當於約 2 023 人平均每天耗水量 41 967 加侖，亦即每人 20.74 加侖。一八九八年，總水量為 18 180 000 加侖，相當於估計人口 2 500 人平均每天耗水量 50 000 加侖，亦即每人 20 加侖。

於一八九七年建成的山頂配水庫，連同一九零三年建成的歌賦山配水庫，有助於保障生命與財產免受火災損害。根據《一九零五年公務局局長年報》，由於山頂及歌賦山配水庫相繼落成，以及抽水及輸水設施得到改善，山頂區得以在該年首獲安裝消防

³ 抽水站位於現時香港大學東閘，即本部大樓與馮平山樓(兩者皆為法定古蹟)之間。

⁴ 一八九八年五月二十八日刊登於《香港政府憲報》第 241 號政府公告，R.D. ORMSY《一八九七年公務局局長年報》，頁 475。

⁵ 一九八零年代，薄扶林道抽水站因道路擴闊工程而被清拆，由西區食水及海水抽水站取代。西區食水及海水抽水站的英文名稱為 Elliot Fresh Water and Salt Water Pumping Station，其後更名為 Western Fresh Water and Salt Water Pumping Station，中文名稱不變。該抽水站位於薄扶林道抽水站部分舊址，香港潮商學校對面，現時香港大學周亦卿樓西北面。

栓。山頂在該年內一共安裝了 57 個消防栓。⁶

現時，配水庫供應的食水可以是由大埔濾水廠或沙田濾水廠過濾，然後通過跨海水管輸送，再經多重抽水站輸送至山頂食水配水庫。配水庫仍然運作，藉著重力自流供水與位處山頂區地勢最高一帶(包括扯旗山的柯士甸山道和盧吉道，以及奇力山)的住宅。⁷

多年以來，山頂供水來源及配水系統已有所改變。現存的薄扶林水塘、薄扶林輸水管及山頂食水配水庫是歷史上緊緊連繫的水務建築群，見證了山頂的發展和供水歷史。

山頂食水配水庫為有蓋的單間構築物，容量約為 1 859 立方米，最高水位約為法定基準線上 533 米。配水庫呈長方形，佔地約 360 平方米(約 24 米乘 15 米)。山頂食水配水庫以磚、石材及混凝土建成，是一項糅合傳統與現代建築技術和物料的土木工程。

建築價值

配水庫北立面牆身的外部被回填土覆蓋至頂部，使該處地平升高。餘下三面的混凝土圍牆周圍有填土坡及向外的砌石擋土牆，東南角的兩面均有砌石扶壁。混凝土圍牆外面以毛石鋪面，向內一面則以層砌石鋪面。拱形天花由一層混凝土橫樑、多排磚拱及磚柱支撐。頂部的紅磚以順磚式築砌。配水庫內共有 24 條切面為 690 毫米乘 460 毫米的支柱：東、西面圍牆較長，排列成六行；南、北面牆較短，則有四行。每條支柱的頂部均有一斜頂混凝土塊，支撐兩邊拱券的末端。南面立面較短，西面立面則較長，由地面至拱形天花(或拱券)中央的最高點，高度分別約為 5.5 米及 4.3 米。

除混凝土圍牆、拱券、支柱、拱形天花外，內部還可看見其他與配水庫運作相關的構件，包括配水庫頂的排氣管及通風井、北牆的進水管，以及連接至西牆外面隧道入口的出水管及排水管

⁶ 根據報告所載，當局就於山頂區各處安裝消防栓系統的問題已考慮數年，其困難在於抽水及貯水設施不足。假如把水用作消防用途，一般用途的供水便可能會因而中斷。當局其後安裝了三吋上行輸水管至歌賦山配水庫，再置一台新的蒸氣抽水發動機，並擴大上行輸水管連接山頂配水庫，最終克服困難。山頂在一九零五年合共安裝 57 個消防栓。

⁷ 山頂配水庫的最高水位為法定基準線上約 533 米。這些建有住宅的地方最高點載列如下，以供參考：

- (i) 柯士甸山道：主水平基準以上約 470 米；
- (ii) 盧吉道：主水平基準以上約 410 米；
- (iii) 種植道：主水平基準以上約 455 米；以及
- (iv) 奇力山：主水平基準以上約 500 米。

(在維修工程開展前排水管會把所有食水排走)。

山頂食水配水庫與山頂其他歷史建築物具有組合價值，當中包括水務署的山頂倉庫(二級歷史建築)、明德醫院的歷史建築(一幢二級和三幢三級歷史建築)、爐峰峽電力分站(三級歷史建築)，以及盧吉道 27 號(一級歷史建築)等住宅。

組合價值

山頂食水配水庫屬地下水務設施，配水庫本身的社會價值和地區價值有限。惟配水庫曾是薄扶林供水系統的伸延部分，為山頂居民供應可安全飲用的食水，並為保障衛生一直發揮重大作用。

**社會價值和
地區價值**

多年以來，山頂食水配水庫雖然就其地面、牆身及支柱加上防水塗層，但無損於一八九七年落成時的原貌。

**保持原貌程
度**

山頂食水配水庫是薄扶林水塘供水系統的一部分，為現存歷史最悠久的配水庫之一，也是山頂首個配水庫。山頂食水配水庫見證了山頂的歷史發展，更是山頂供水系統的一個重要里程碑。配水庫位於扯旗山頂峰近最高處，其重力自流供水區覆蓋山頂區大部分人居住的地方。配水庫現時仍然運作，為山頂居民供應安全食水發揮重大作用。以毛石鋪面及石砌扶壁支撐的混凝土圍牆、磚拱及磚柱，展示了十九世紀末至二十世紀初傳統與現代的建築技術和物料的融合。此外，排氣管、通風井、進出水管、排水管，以及連接的隧道入口等重要的功能性構件，均狀況良好。

罕有程度

參考資料

Archives at Public Records Office, Hong Kong

HKRS207-12-2. “Plan of the City of Victoria, Hong Kong, 1889”.

Records from the Water Supplies Department

Fisher, F.A., *The Hong Kong Waterworks* [1970].

Record Drawings on Peak Service Reservoir from Water Supplies Department Repository.

Maps of the Hong Kong Government

Crown Lands and Survey Office, P.W.D. Historical maps of 1897 (Map Ref: HH45-7).

Crown Lands and Survey Office, P.W.D. Historical maps of 1922 (Map Ref: 149-SE-07).

Crown Lands and Survey Office, P.W.D. Historical maps of 1922 (Map Ref: 149-SE-08).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of March 1975 (Map Ref.: 11-SW-7C).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of April 1984 (Map Ref.: 11-SW-7C).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of June 1989 (Map Ref.: 11-SW-7C).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of April 1994 (Map Ref: 11-SW-15B).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of November 1996 (Map Ref: 11-SW-15B).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of 2019 (Map Ref: 11-SW-15B).

Records of the Colonial Office and Hong Kong Government

“Report By the Surveyor General on the Progress and Present Position of the Tytam Water Works, 25th June, 1884”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1884, from Hong Kong Government Reports Online.

“Census Report 1891”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1891, from Hong Kong Government Reports Online.

“Report of the Director of Public Works for 1892”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1893, from Hong Kong Government Reports Online.

“Report of the Director of Public Works for the Year 1898”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1899, from Hong Kong Government Reports Online.

“Report on the Water Supply of the City of Victoria and Hill District, Hong Kong”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1896, from Hong Kong Government Reports Online.

“Report of the Director of Public Works for the Year 1905”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1906, from Hong Kong Government Reports Online.

“Government Notification No. 440 dated 14 November 1896.” *The Hongkong Government Gazette*, 14 November 1896. Hong Kong: Noronha & Co., 1904.

“Report on the Census of the Colony for 1906”, Supplement to the Hongkong Government Gazette of 10th May 1907, from Hong Kong Government Reports Online.

“Annual Report of the Director of Public Works for 1897”, Government Notification No. 241 dated 26 April 1898, *The Hongkong Government Gazette*, 28 May 1898, from Hong Kong Government Reports Online.

“Annual Report of the Director of Public Works for 1897”, in Government Notification No. 241 dated 28 May 1898, *The Hongkong Government Gazette*, 1898, , from Hong Kong Government Reports Online.

“Report of the Director of Public Works for the Year 1914”, *HongKong Government Administrative Reports*, 1914, from Hong Kong Government Reports Online.

“Population”, *Hongkong Blue Book*, 1901, from Hong Kong Government Reports Online.

Books, Articles and Other Sources

Ho, Pui-yin. *Water for a Barren Rock: 150 Years of Water Supply in Hong Kong* (Hong Kong: The Commercial Press (H.K.) Ltd., 2001).

“Our History”, website of Lung Fu Shan Environmental Education Centre <<https://lungfushan.hku.hk/en/content/our-history>>, accessed on 26 April 2021.

Project No. 9327WF, “Core Business”, website of Water Supplies Department <<https://www.wsd.gov.hk/en/core-businesses/major-infrastructure-projects/major-projects-under-construction/9327wf/index.html>>, accessed on 26 April 2021.

《香港水道調查報告書》（臺灣：臺灣總督府外事部，昭和 17 年 10 月（1942 年））。

文物價值評估報告
香港山頂普樂道
歌賦山食水配水庫

N370

歷史價值

歌賦山食水配水庫(前稱歌賦山配水庫)位於山頂，於一九零三年落成。¹ 這是繼一八九七年落成的山頂食水配水庫後，在山頂區興建的第二個配水庫。山頂配水庫位於扯旗山頂峯，藉著重力自流為山頂區最高一帶的住宅供水。然而，隨著山頂人口不斷增加²，夏季的食水供應難以維持，並不時停止供水。當局為應付用水需求，便採取措施，鋪設由般咸道至扯旗山的第二條上行輸水管。可是，山頂供水情況仍然欠佳，直至歌賦山配水庫落成後，可從寶雲道抽水站輸水，情況才得以改善。

一九零一年七月，當局為歌賦山配水庫的建造工程招標。地盤平整工程的挖掘工作於一九零二年年年底完成。工程期間挖到大量岩石。此外，從寶雲道抽水站連接歌賦山配水庫的三吋直徑鍛鐵水管亦已鋪設。歌賦山配水庫於一九零三年十月投入運作，為山頂區東部供應食水，包括供水給白加道及馬己仙峽一帶的房屋。

原水從大潭水塘的水壩，藉著重力自流輸送至大潭隧道入口的濾水站。該隧道由大潭谷伸延至黃泥涌或跑馬地谷，在黃泥涌的隧道出口建有大潭輸水管(後稱寶雲輸水道)，輸水管依山蜿蜒而建，連接位於雅賓利谷的沙濾池，即近現今紅棉路頂端。大潭水塘於一八八三年動工興建，而寶雲輸水道則於一八八五年一月開始興建，並於一八八七年五月完工。部分經大潭隧道和寶雲輸水道輸送的原水，在寶雲道沙濾池經過濾後，由寶雲道抽水站輸送至歌賦山配水庫。該配水庫的最高水位為法定基準線上 1 518.25 呎(約 462 米)，容量為 211 500 加侖(約 961.5 立方米)。³

於一九零三年建成的歌賦山配水庫，連同一八九七年建成的山頂配水庫，有助於保障生命和財產免受火災損害。根據《一九零五

¹ 山頂食水配水庫(前稱山頂配水庫)於一八九七年落成，是山頂首個配水庫。

² 山頂區及維多利亞城的平民人口：

年份	山頂區(平民)	維多利亞城(平民)	總人口(平民)
1897	2 008	166 970	168,978
1901	2 224	181 918	184,142
1906	2 249	180 977	183,226
1911	2 304	225 521	227,825

³ 原水並不輸送至輸水道末端的雅賓利谷，而是經寶雲道沙濾池過濾。然而，原水在寶雲輸水道輸往雅賓利谷前這個過程，並非一八八八年大潭水務設施原先的設計。寶雲道沙濾池、配水庫及抽水站建於一九零零年左右，而當時大潭水塘的水壩加高工程已經完成。

年公務局局長年報》，由於山頂及歌賦山配水庫相繼落成，以及抽水及輸水設施得到改善，山頂區得以在該年安裝 57 個消防栓。⁴

現時，歌賦山配水庫供應的食水是由大埔濾水廠或沙田濾水廠過濾，然後通過跨海水管輸送，再經多重抽水站輸送至歌賦山食水配水庫。配水庫仍然運作，藉著重力自流供水給附近地區，包括白加道、施勳道、山頂道及歌賦山道等地方。⁵

多年以來，山頂區的供水來源及配水系統已有所改變。現存的大潭水塘建築群、寶雲輸水道及歌賦山食水配水庫是歷史上緊緊連繫的水務建築群，見證了山頂區一帶，特別是歌賦山附近地方的發展和供水歷史。

配水庫為單間構築物，呈長方形，面積約 200 平方米(25 米乘 8 米)，容量約為 961.5 立方米。配水庫南面牆身的外部被回填土覆蓋至頂部，而北面大部分外露的圍牆則以層砌石鋪面。拱形天花以混凝土建成，較短一邊嵌有 13 根軋鋼工字樑，並以 26 條磚柱支撐，分別兩排各 13 條，配以花崗石墊石作柱頂支撐。每條磚柱的切面約為 14 吋乘 19 吋，並經批灰。配水庫建築糅合傳統與現代的建築技術和物料。出水、進水及排水口集合於一處，位於北面中間位置。溢流管則設於配水庫東面牆的中央。管道和通風井曾於一九七三、二零零八及二零二零年改建。

建築價值

從歌賦山食水配水庫徒步可至的歷史建築，包括政務司司長公館(二級歷史建築)、舊域多利醫院產科大樓、山頂警署和歌賦山變壓站(同為三級歷史建築)等。

組合價值

自一九零三年起，歌賦山食水配水庫屬地下水務設施，本身的社會價值和地區價值有限。惟配水庫曾是大潭供水系統的伸延部分。時至今日，配水庫仍然為附近一帶居民供應安全食水，並為改善衛生發揮重大作用。因此，配水庫對該區居民有重大社會價值。

**社會價值
和地區價值**

雖然沒有維修記錄，但是配水庫內 100 毫米厚度的混泥土地板相信是於一九七零年代覆蓋在原地板上，通風井亦曾於二零二零年更換。惟以上工程皆無損配水庫於一九零三年落成時的原貌。

**保持原貌
程度**

⁴ 根據報告所載，當局就於山頂區各處安裝消防栓系統的問題已考慮數年，其困難在於抽水及貯水設施不足。假如把水用作消防用途，一般用途的供水便可能會因而中斷。當局其後安裝了三吋直徑的上行輸水管至歌賦山配水庫，再置一台新的蒸氣抽水發動機，並擴大上行輸水管連接山頂配水庫，最終克服困難。山頂在一九零五年合共安裝 57 個消防栓。

⁵ 位於歌賦山配水庫更高位置的房屋，則由山頂食水配水庫利用重力自流供應食水。

歌賦山食水配水庫曾是大潭水塘建築群供水系統的一部分，現時仍然運作，在為山頂地區包括白加道、施勳道、山頂道及歌賦山道一帶居民供應安全食水上扮演重要角色。配水庫見證了該地區的發展和水務歷史。混凝土圍牆以毛石鋪面，展示了十九世紀末至二十世紀初本港傳統與現代的建築技術和物料的融合。此外，排氣管、進水管，以及排水口等重要的功能性構件，均狀況良好。

罕有程度

參考資料

Archives at Public Records Office, Hong Kong

HKRS207-12-2. “Plan of the City of Victoria, Hong Kong, 1889”

Records from the Water Supplies Department

Fisher, F.A.. The Hong Kong Waterworks [1970].

Record Drawings on Mount Gough Service Reservoir from Water Supplies Department Repository.

Maps of the Hong Kong Government

Crown Lands and Survey Office, P.W.D. Historical maps of 1897 (Map Ref: HH45-7).

Crown Lands and Survey Office, P.W.D. Historical maps of 1922 (Map Ref: 149-SE-07).

Crown Lands and Survey Office, P.W.D. Historical maps of 1922 (Map Ref: 149-SE-08).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of March 1975 (Map Ref.: 11-SW-7C).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of April 1984 (Map Ref.: 11-SW-7C).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of June 1989 (Map Ref.: 11-SW-7C).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of April 1994 (Map Ref: 11-SW-15B).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of November 1996 (Map Ref: 11-SW-15B).

Survey and Mapping Office, Lands Department. Basemap of 2019 (Map Ref: 11-SW-15B).

Records of the Colonial Office and Hong Kong Government

“Report By the Surveyor General on the Progress and Present Position of the Tytam Water Works, 25th June, 1884”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1884, from Hong Kong Government Reports Online.

“Census Report 1891”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1891, from Hong Kong Government Reports Online.

“Report of the Director of Public Works for 1892”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1893, from Hong Kong Government Reports Online.

“Report of the Director of Public Works for the Year 1898”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1899, from Hong Kong Government Reports Online.

“Report on the Water Supply of the City of Victoria and Hill District, Hong Kong”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1896, from Hong Kong Government Reports Online.

“Report of the Director of Public Works for the Year 1905”, *Hongkong Legislative Council Sessional Papers*, 1906, from Hong Kong Government Reports Online.

“Government Notification No. 440 dated 14 November 1896.” *The Hongkong Government Gazette*, 14 November 1896. Hong Kong: Noronha & Co., 1904.

“Annual Report of the Director of Public Works for 1897”, Government Notification No. 241 dated 26 April 1898, *The Hongkong Government Gazette*, 28 May 1898, from Hong Kong Government Reports Online.

“Annual Report of the Director of Public Works for 1897”, in Government Notification No. 241 dated 28 May 1898, *The Hongkong Government Gazette*, 1898, , from Hong Kong Government Reports Online.

“Report of the Director of Public Works for the Year 1914”, *HongKong Government Administrative Reports*, 1914, from Hong Kong Government Reports Online.

“Population”, *Hongkong Blue Book*, 1897, from Hong Kong Government Reports Online.

“Population”, *Hongkong Blue Book*, 1901, from Hong Kong Government Reports Online.

“Population”, *Hongkong Blue Book*, 1906, from Hong Kong Government Reports Online.

“Population”, *Hongkong Blue Book*, 1911, from Hong Kong Government Reports Online.

Books, Articles and Other Sources

Ho, Pui-yin. *Water for a Barren Rock: 150 Years of Water Supply in Hong Kong* (Hong Kong: The Commercial Press (H.K.) Ltd., 2001).

“Our History”, website of Lung Fu Shan Environmental Education Centre <<https://lungfushan.hku.hk/en/content/our-history>>, accessed on 26 April 2021.

Project No. 9327WF, “Core Business”, website of Water Supplies Department <<https://www.wsd.gov.hk/en/core-businesses/major-infrastructure-projects/major-projects-under-construction/9327wf/index.html>>, accessed on 26 April 2021.

《香港水道調查報告書》（臺灣：臺灣總督府外事部，昭和 17 年 10 月（1942 年））。

文物價值評估報告

九龍深水埗巴域街 2 號

石硤尾健康院

N376

歷史價值

石硤尾健康院(下稱「健康院」)樓高兩層，以分科診所規格設計和建造，內有普通科門診診所、胸肺科診所連 X 光部、母嬰健康院及助產士宿舍¹。健康院於一九五七年十一月二十九日開幕，由深水埔街坊會會長黃伯芹²主禮。³建築物座落石硤尾徙置區內，即現今的石硤尾邨。

健康院的興建與一九五三年石硤尾大火有關，因獲得石硤尾六村火災急賑委員會(下稱「委員會」)⁴捐資興建。大火後成立的委員會由黃伯芹擔任主席。當時，委員會向大火災民提供緊急援助後，剩餘 267 830 元捐款。⁵委員會遂呈請政府批地建校，但被有關政府部門拒絕，並反建議在新落成的石硤尾徙置區開設診所，讓當區居民受惠。這項建議於一九五四年獲社會局長及醫務衛生總監支持，並由醫務衛生署⁶(自一九八九年起重組為衛生署)營運。

直至一九五四年，政府在災場已清理的土地上合共興建了 98 幢兩至三層高的臨時平房及八幢六層高的徙置大廈，以安置大批災民。⁷隨後八年，當局在當時稱為石硤尾徙置區的位置再興建 21 幢七層高的徙置大廈。直至一九五七年四月，即健康院開幕前，該徙置區人口已達 37 000 人。⁸由於政府預見該區日

¹ HKRS156-1-4407,《九龍石硤尾擬建診所》，一九五四年四月二十日至一九六九年六月十三日，附件 37。

² 「石硤尾健康院，開幕典禮紀盛」，《華僑日報》，一九五七年十一月三十日。黃伯芹為深水埗有名鄉紳。他在一九四九年成立深水埔街坊會，成為本港其他地區街坊福利會的典範。政府為表揚黃伯芹慈善為懷，於一九五五年向他頒授 OBE 勳銜。

³ “New Health Centre in Kowloon”，《南華早報》，一九五七年十一月三十日。

⁴ 石硤尾六村由石硤尾上村、石硤尾下村、白田上村、白田下村、窩仔上村及窩仔下村組成。

⁵ HKRS156-1-4407,《九龍石硤尾擬建診所》，一九五四年四月二十日至一九六九年六月十三日，附件 8。

⁶ HKRS156-1-4407,《九龍石硤尾擬建診所》，一九五四年四月二十日至一九六九年六月十三日，附件 6。

⁷ 政府檔案處，「同一屋簷下」，<<https://www.grs.gov.hk/ws/online/utsr/part2/tc/f.htm#ad-image-2>>，於二零二一年五月三日存取。

⁸ 「徙置屋邨的人口分布」，《一九四七至一九六七年香港統計》，香港：香港政府統計處，一九六九年，第 174 頁。

後人口越趨稠密，對醫療服務有殷切需要，因此認為應在石硤尾徙置區內或附近提供醫療設施。⁹ 此外，醫務衛生總監於一九五四年曾建議該醫療設施應以分科診所形式提供多元化服務，除普通科門診設施，還應設有母嬰健康院、胸肺科診所、學校健康診所、牙科診所，以及生死登記處。¹⁰ 健康院設有普通科門診診所、胸肺科診所連 X 光部、母嬰健康院及助產士宿舍。¹¹

石硤尾區缺乏可使用的土地，主教山西北山腳的地方雖然建有一幢兩層高的臨時平房，但由於它不需要進行大規模的地盤平整工程，又鄰近石硤尾區，方便當區居民；加上考慮到健康院大部分的建築費用是來自賑濟石硤尾大火災民的捐款，它似乎是唯一興建健康院的合理選址。臨時平房被拆卸後，工務局於一九五七年三月開展建造工程，並於同年十一月完工。¹² 健康院的實際建築費用為 380 378 元，當中 267 830 元由委員會籌集的捐款支付。¹³ 鑑於委員會於興建健康院的重要貢獻，建築物的名稱因此省去「政府」一詞，命名為「石硤尾健康院」。¹⁴

位於健康院南面部分地下的普通科門診診所提供社區為本的基層醫護服務，過去的服務對象主要為石硤尾徙置區居民，現今則為區內長者、低收入人士及長期病患者。¹⁵ 此外，普通科門診診所亦提供藥物注射及傷口包紮等護理服務。

位於健康院北面部分的胸肺科診所，是自一九四七年以來由政府抗癆服務設立的第四間同類型專科設施，亦是繼一九五一年啟用的九龍胸肺科診所及一九五四年啟用的灣仔胸肺科診所後，第三間成立及仍然運作的診所。¹⁶ 戰後初年，結核病在本港是嚴

⁹ HKRS156-1-4407，《九龍石硤尾擬建診所》，一九五四年四月二十日至一九六九年六月十三日，附件 7。

¹⁰ HKRS156-1-4407，《九龍石硤尾擬建診所》，一九五四年四月二十日至一九六九年六月十三日，附件 8。

¹¹ HKRS156-1-4407，《九龍石硤尾擬建診所》，一九五四年四月二十日至一九六九年六月十三日，附件 28 及 37。

¹² 工務局局長，《一九五六至一九五七財政年度部門年報》第 8 頁及《一九五七至一九五八財政年度部門年報》第 9 頁，香港：政府印務局。

¹³ HKRS156-1-4407，《九龍石硤尾擬建診所》，一九五四年四月二十日至一九六九年六月十三日，附件 52 及 54。

¹⁴ HKRS156-1-4407，《九龍石硤尾擬建診所》，一九五四年四月二十日至一九六九年六月十三日，附件 44。

¹⁵ HKRS156-1-4784，《有關徙置屋邨診所的一般問題》，一九五五年十一月三十日至一九七零年六月十日，附件 18；醫院管理局，「普通科門診」，<https://www.ha.org.hk/visitor/ha_visitor_index.asp?Content_ID=10052&Lang=CHIB5&Dimension=100&Parent_ID=10042&Ver=HTML>，於二零二一年五月二日存取。

¹⁶ 首個治療結核病的公共診所設於夏慤健康中心。資料來源：「香港的結核病控制」，摘錄自

重的健康問題。難民大批湧入，再加上隨之而來的環境擠迫問題，令社區的結核病感染率較世界其他地方為高。由於理想的家居隔離並不可行，而且醫院亦因病牀短缺而不可能採取醫院隔離安排。因此，自一九五零年起，政府胸肺科診所提供的免費非卧床化學療法¹⁷便迅速成為治療結核病的首要方法。此外，放射科的工作對診斷結核病至為重要，因此健康院的胸肺科診所在地下設有專門的 X 光部。經一樓的醫生診斷後，病人便按指示前往樓下接受 X 光檢查。

胸肺科診所曾設有專責結核病的施賑員服務，負責處理所有關於就診患者的社會福利工作。施賑員的工作包括與患者會面，記錄他們的社會和經濟背景、派發藥物，以及為接受治療而放棄工作的患者提供資助或實物援助。¹⁸ 以往診所一樓曾設置施賑員的工作室，但至今服務已終止。現時設於同一樓層的公共衛生組內有經訓練的醫護人員負責提供全監督結核病治療、以及進行有關結核病控制、肺病及一般健康知識的教育及宣傳活動。

位於健康院南面部分一樓的母嬰健康院，是根據「香港母嬰福利項目行動計劃」協議在徙置區新建的四間母嬰健康院之一。該項協議由香港政府、世界衛生組織和聯合國兒童基金會於一九五四年簽訂，¹⁹ 旨在通過擴充母嬰健康服務，減少母親及兒童的可預防死亡和疾病，以及利用擴充的設施應付徙置區人口的需要。健康院內的母嬰健康院全日運作，提供為母親而設的產前及產後護理健康服務，涵蓋嬰幼兒福利、防疫注射及提供營養補充品的兒童健康服務，並通過講座、小組討論、示範及展覽，邀請母親及兒童積極參與健康教育服務。自二零零一年西九龍母嬰健康院落成啟用後，母嬰健康院便停止運作。²⁰

《二零零零年政府胸肺科年報》，<<https://www.chp.gov.hk/en/resources/29/86.html>>，於二零二一年三月二十六日存取。

¹⁷ 根據《一九五七至一九五八年醫務署年報》，非卧床化學療法分多個療程進行，每次為期三個月，最短持續六個月至超過兩年半不等。這個療法通常混合使用兩種或三種標準藥物：PAS、INH 及鏈霉素。然而，由於大約四分之三的結核病患者沒有完成整個治療結核病的療程，全監督治療遂於一九七零年起開始實施。結核病逐漸受控，感染數字逐漸下降。一九七九年，當局實施為期六個月的短期治療計劃，治療結核病患者。

¹⁸ 醫務衛生總監，《一九五七至一九五八財政年度部門年報》，香港：政府印務局，一九五八年，第 41 頁。

¹⁹ 行動計劃包括在寮屋徙置區（即灣仔、牛頭角、何文田及石硤尾）新建四間健康中心。世界衛生組織承諾提供對項目有用的技術建議及協助，而聯合國兒童基金會則承諾提供總值達 41 000 美元的設備及物資供項目使用。香港政府亦承諾提供項目所需的所有人員、建築物、物料、物資及設備。資料來源：HKRS1394-1-34，《母嬰健康計劃》，一九五四年二月二十三日至一九七九年五月十六日，附件 26 及 80。

²⁰ 衛生署，《衛生署年報》，一九九九至二零零零年，香港：政府新聞，二零零零年，第 183 頁。

健康院是提供免費家居助產服務的中心之一，協助抒緩一九五零年代孕婦長時間排隊輪候醫院產科服務的情況。²¹ 健康院有三名駐院助產士，並設助產士宿舍。自旺角鴉蘭街李寶椿健康院於一九六五年開始為當區提供產科病牀後，政府便終止家居助產服務；健康院內的助產士宿舍其後改建為母嬰健康院，提供額外空間。隨著母嬰健康院停止運作後，南面一樓改用作職員設施及不同部門的儲存空間。

健康院位於主教山西北面山腳，可經巴域街的兩道樓梯前往西面入口。健康院樓高兩層，以鋼筋混凝土建造，外形呈扁 T 字型。北面部分(包括 T 字型中間延伸的部分)是胸肺科診所，地下設有 X 光部。南面部分地下為普通科門診診所，一樓則為母嬰健康院。

建築價值

建築物線條簡潔，外貌帶有現代主義和具功能性表現，以橫直面互相襯托，如簷篷延伸至南端附有幼細邊框的分隔牆，以增加線條感。一張於一九五七年從巴域街拍攝的照片展示建築物的簡潔設計。²² 東及西立面的大窗戶加強了空氣流通及自然採光，樓梯及建築物南端附屬房間的窗戶則採用方形邊框小窗設計。母嬰健康院凹入的西立面突出了深闊的簷篷，為建築物內部遮蔭及降溫，令室內更為舒適。普通科門診診所入口處設有有蓋行人通道，旁邊有幾何圖案水泥漏窗；健康院入口有花崗石矮牆連鐵柵，這些石飾面是戰後初期常見的建築元素。診所側門入口立面上的九個通風孔和診所名稱的鑲字仍然保留。

在空間規劃上，健康院設有獨立入口以分流訪客到不同診所；而診所的布局以單向流程設計，以應付大量訪客、保持人流暢順及方便管理；並設有寬敞的候診區，房間則設於走廊兩旁，廁所主要設於每層的中央及末端。普通科門診診所的診症室、配藥房及收費處皆設於候診區旁，以便人流管理。至於胸肺科診所，半開放式的入口兩側設有配藥房、X 光部等候區及通往一樓的樓梯。放射室、X 光片整理室、乾燥室、黑房、X 光片貯存室及大型 X 光片檔案室等放射造影設施仍然保持一字排列布局，以令運作順暢。健康院是現存兩間仍然使用傳統沖印 X 光片技術的

頁。

²¹ 醫務衛生總監，《一九五七至一九五八財政年度部門年報》，香港：政府印務局，一九五八年，第 52 頁。

²² 政府檔案處，「同一屋簷下」，<<https://www.grs.gov.hk/ws/online/utsr/part2/tc/f.htm#ad-image-8>>，於二零二一年五月三日存取。

胸肺科診所之一。²³ 黑房與 X 光檢查室之間有鐵製雙格小艙門，作傳送已曝光及未曝光的 X 光片。一樓設有候診區兩處、抽血及治療室、登記處、診症室、公共衛生組、職員辦公室及職員室。較大的候診區旁立有矮牆一道，旁置固定木長椅，原為昔日病人等候施賑員的地方。

在母嬰健康院停止運作前，健康院設有會面室、示範室、治療室、育嬰室、綜合觀察室、職員辦公室，以及母乳餵哺室等。

健康院的布局及所提供的設施均反映了實用性的考慮，但多年來卻因應運作需要而有所改變。

診症室和職員室裝有水平中心樞軸的楣窗，以加強自然通風，但設於普通科門診診所內的楣窗已被拆除。昔日除了黑房、X 光片貯存室及放射室已裝設冷氣外，整幢健康院是以吊扇調節溫度。時至今日，整幢建築物已裝置冷氣。內部牆壁設有凹槽，放置滅火筒。部分家俱如木櫥櫃、層架及長椅相信是原有的設施。原來的鐵窗戶，有部分已加裝了鐵窗花，一些則換上鋁窗。其他改動包括安裝於一樓和屋頂平台的鐵欄和窗戶上的冷氣機和鐵籠。此外，普通科門診診所入口的有蓋行人通道亦曾經擴建。

石硤尾公營房屋區人口稠密，健康院作為區內的政府分科診所，對該區居民有社會和地區價值。自一九五七年底啟用以來，健康院不但服務石硤尾徙置區的居民，還惠及鄰近社區，例如大坑東徙置區、白田邨，以及沿大埔道的唐樓的居民。這些社區均缺乏就近而且設備完善的政府診所。健康院亦見證了戰後時期政府與當地社區合作，促進徙置區社會福利的政策，並增強公眾對草根階層醫療衛生服務的關注。

**社會價值
和地區價值**

超過半世紀以來，健康院是深水埗區公共醫療服務網絡的一環，對石硤尾區內長者尤為重要。²⁴ 區內年長的居民，仍記得健康院提供的家居助產服務。²⁵

健康院與鄰近的歷史建築，包括擬議一級歷史建築前深水埗 **組合價值**

²³ 另一間是位於堅尼地道的灣仔胸肺科診所。

²⁴ 建築署，《在石硤尾興建社區健康中心大樓的可行性技術研究綱領》，二零一五年八月，第 1 頁。

²⁵ 美荷樓生活館，「生子如闖鬼門關：彼時此刻的產科服務」，《四十一報》，第 11 期，二零二零年一月至四月，第 4 至 5 頁 <https://www.yha.org.hk/wp-content/uploads/post41/HMHH_Post-41_11.pdf> 於二零二一年五月三日存取。

配水庫；二級歷史建築美荷樓、前北九龍裁判法院和嘉頓有限公司建築；以及聖方濟各堂及英文小學等。

樓高兩層的健康院，由鋼筋混凝土建造，結合現代主義及功能性設計，是繼九龍胸肺科診所(一九五一年)、李基紀念醫局(一九五二年)、灣仔分科診所(一九五四年)、北南丫普通科門診診所及大埔賽馬會診所(同為一九五七年)之後興建的政府醫療及社會衛生福利建築。多年來，由於健康院內部曾進行改建和翻新，外牆立面又缺乏保養，並進行加建及加裝工程，以致建築物的原貌受損。

**罕有程度、
歷史建築價
值及保持原
貌程度**

參考資料

Archives at Public Records Office, Hong Kong

HKRS156-1-4407, *Proposed Clinic at Shek Kip Mei, Kowloon*, covering dated 20 April 1954 – 13 June 1969.

HKRS156-1-4784, *Clinics in Resettlement Estates - General Question On*, covering dated 30 Nov 1955 – 10 Jun 1970.

HKRS365-1-27-6, *Hong Kong's Medical Services - A Boy Receiving Injection at Shek Kip Mei Clinic*, 1958.

HKRS1394-1-34, *Maternal & Child Health Scheme*, covering dated 23 Feb 1954 – 16 May 1979.

Records from Department of Health

Architectural Service Department, *Technical Feasibility Statement for development of a community health centre building in Shek Kip Mei*, August 2015.

Records of the Hong Kong Government

Department of Health, *Annual Report of Department of Health, 1999-2001*, Hong Kong: The Government Press, 2000-2001.

Director of Medical and Health, *Annual Departmental Report for the financial year 1955-1962*, Hong Kong: The Government Press, 1955-1962.

Director of Public Works, *Annual Departmental Report for the financial year 1955-1958*, Hong Kong: The Government Press, 1956-1958.

Census & Statistics Department, *Hong Kong Statistics 1947-1967*, Hong Kong: Census & Statistics Department, Hong Kong, 1969.

Newspapers

‘New Government Health Centre to be Built’, *South China Morning Post*, 5 Jan 1957.

‘Shek Kip Mei to have New Health Centre’, *South China Morning Post*, 27 Nov 1957.

‘New Health Centre in Kowloon’, *South China Morning Post*, 30 Nov 1957.

‘Social Hygiene’, *South China Morning Post*, 3 Jun 1958.

‘25 Years Ago’, *South China Morning Post*, 25 Nov 1982.

〈港府計劃興建石硤尾健康院〉，《香港工商日報》，1957年1月28日。

〈何文田健康院建築工程完成 - 石硤尾健康院將動工〉，《工商晚報》，1957年3月10日。

〈石硤尾健康院落成，設備新型下旬開幕〉，《華僑日報》，1957年11月8日。

〈石硤尾健康院，本月廿九開幕〉，《香港工商日報》，1957年11月17日。

〈石硤尾健康院，定廿九日揭幕〉，《華僑日報》，1957年11月25日。

〈石硤尾健康院，定廿九日開幕〉，《大公報》，1957年11月27日。

〈石硤尾健康院，定本周五開幕〉，《香港工商日報》，1957年11月27日。

〈石硤尾健康院，開幕典禮紀盛〉，《華僑日報》，1957年11月30日。

〈石硤尾健康院，昨舉行揭幕禮〉，《香港工商日報》，1957年11月30日。

〈石硤尾健康院，登門接生不收費〉，《華僑日報》，1957年12月11日。

Books, Articles and Other Sources

Alan Smart, *The Shek Kip Mei Myth, Squatters, Fires and Colonial Rule in Hong Kong, 1950-1963* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2006).

Hong Kong Housing Authority, *Out of the Flames....the Story of Shek Kip Mei* (Hong Kong: Hong Kong Housing Department, 1977).

Yip Ka-che, Wong Man-kong, and Leung Yuen-sang ed., *A Documentary History of Public Health in Hong Kong* (Hong Kong: The Chinese University Press, 2018).

深水埗區議會，《從深水步到深水埗》(香港: 深水埗公民教育委員會)，1998年。

羅婉嫻，《香港西醫發展史 1842-1990》(香港: 中華書館)，2018年。

Department of Health, HKSAR, *Historical summary of TB and services in Hong Kong* <https://www.info.gov.hk/tb_chest/en/contents/c13.htm>, accessed on 2 May 2021.

Government Records Office, *Under the Same Roof* <<https://www.grs.gov.hk/ws/online/utsr/part2/tc/f.htm#ad-image-2>>, accessed on 3 May 2021.

Heritage of Mei Ho House, “The Gate of Life or Death: Past and Present of Obstetric Services”, *Post 41*, Issue 11, Jan-Apr 2020, pp4-5 <https://www.yha.org.hk/wp-content/uploads/post41/HMHH_Post-41_11.pdf>, accessed on 3 May 2021.

Hospital Authority, *General Out-patient Clinics* <https://www.ha.org.hk/visitor/ha_visitor_index.asp?Content_ID=10052&Lang=ENG&Dimension=100&Ver=HTML>, accessed on 2 May 2021.

“Tuberculosis control in Hong Kong” extracted from *Government Chest Service Annual Report 2000*, Centre for Health Protection <<https://www.chp.gov.hk/en/resources/29/86.html>>, accessed on 26 Mar 2021.